

# EUROPA-PARLAMENTET

1999



2004

---

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A5-0010/2000**

25. januar 2000

**\*\*\*III**

## **BETÆNKNING**

om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om et flerårigt program for fremme af energieffektiviteten (Save) (1998-2002)  
(C5-0334/1999 – 1997/0371(COD))

Europa-Parlamentets delegation til Forligsudvalget

Ordfører: Nuala Ahern

## **Tegnforklaring**

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

## **Forkortelser for udvalgene**

- I. AFET Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik
- II. BUDG Budgetudvalget
- III. CONT Budgetkontroludvalget
- IV. LIBE Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender
- V. ECON Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål
- VI. JURI Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked
- VII. INDU Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi
- VIII. EMPL Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
- IX. ENVI Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik
- X. AGRI Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
- XI. PECH Fiskeriudvalget
- XII. REGI Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme
- XIII. CULT Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport
- XIV. DEVE Udvalget om Udvikling og Samarbejde
- XV. AFCO Udvalget om Forfatningsspørgsmål
- XVI. FEMM Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder
- XVII. PETI Udvalget for Andragender

## INDHOLD

	<b>Side</b>
PROTOKOLSIDE .....	4
FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING.....	5
BEGRUNDELSE.....	6

## PROTOKOLSIDE

På mødet den 11. marts 1999 vedtog Parlamentet sin holdning ved førstebehandling til forslag til Rådets beslutning om et flerårigt program for fremme af energieffektiviteten (Save) (1998-2002) (KOM(1997) 550 - 1997/0371(COD)).

På mødet den 23. juli 1999 meddelte formanden, at den fælles holdning var modtaget og henvist til Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi (7123/1/99 - C5-0033/1999).

På mødet den 6. oktober 1999 vedtog Parlamentet ændringer til den fælles holdning.

Med skrivelse af 28. oktober 1999 meddelte Rådet, at det ikke var i stand til at godkende alle Parlamentets ændringer.

Rådets formand indkaldte efter aftale med Parlamentets formand til møde i Forligsudvalget den 11. november 1999.

På dette møde behandlede Forligsudvalget den fælles holdning på grundlag af Parlamentets ændringer.

På samme møde nåede det til enighed om et fælles udkast.

Den 23. december 1999 konstaterede formændene, at det fælles udkast var godkendt, jf. afsnit III, punkt 8, i den fælles erklæring om den praktiske gennemførelse af den nye fælles beslutningsprocedure<sup>1</sup>, og fremsendte det på alle officielle sprog til Parlamentet og Rådet.

Den 20. januar 2000 vedtog Parlamentets delegation til Forligsudvalget enstemigt forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

I afstemningen deltog: James L.C. Provan (næstformand og delegationsformand), Ingo Friedrich og Renzo Imbeni (næstformænd), Carlos Westendorp y Cabeza (formand for Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi), Nuala Ahern (ordfører), Eduard Beysen (for Elly Plooij-van Gorsel), Giles Bryan Chichester (for Paul Rübig), Françoise D. Grossetête, Werner Langen, Rolf Linkohr, Eryl Margaret McNally, Mechtild Rothe, Esko Olavi Seppänen og W.G. van Velzen.

Betænkningen indgivet den 25. januar 2000.

---

<sup>1</sup> EFT C 148 af 28.5.1999, s. 1.

## FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om et flerårigt program for fremme af energieffektiviteten (Save) (1998-2002) (C5-0334/1999 – 1997/0371(COD))**

**(Fælles beslutningsprocedure: tredjebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast (C5-0334/1999),
  - der henviser til sin holdning ved førstebehandling<sup>2</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1997) 550<sup>3</sup>,
  - der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(1999) 211 – C4-0246/1999)<sup>4</sup>,
  - der henviser til sin holdning ved andenbehandling til Rådets fælles holdning<sup>5</sup>,
  - der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(1999) 558 - C5-0246/1999)<sup>6</sup>,
  - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 5,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 83,
  - der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A5-0010/2000),
1. godkender det fælles udkast;
  2. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
  3. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten for sit ansvarsområde og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende;
  4. pålægger sin formand at sende denne lovgivningsmæssige beslutning til Rådet og Kommissionen.

## BEGRUNDELSE

---

<sup>2</sup> EFT C 175 af 21.6.1999, s. 190.

<sup>3</sup> EFT C endnu ikke offentliggjort.

<sup>4</sup> EFT C endnu ikke offentliggjort.

<sup>5</sup> EFT C endnu ikke offentliggjort.

<sup>6</sup> EFT C endnu ikke offentliggjort.

## *Indledning*

Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om et flerårigt program for fremme af energieffektiviteten (Save) (1998-2002) har til formål at tilskynde til energieffektivitetsforanstaltninger inden for alle sektorer, tilskynde til investering i energibesparelser for private og offentlige forbrugere og erhvervslivet og medvirke til at forbedre det endelige forbrugs energiintensitet.

Programmet omfatter for at kunne opfylde disse mål undersøgelser og aktioner, der tager sigte på at udmønte og supplere fællesskabsforanstaltninger til forbedring af energieffektiviteten, sektorspecifikke pilotaktioner med henblik på at fremme investeringer i energieffektivitet og forbedre energiforbrugsmønstrene, foranstaltninger foranlediget af blandt andet Kommissionen for at fremme formidlingen af oplysninger, overvågning af energieffektivitetens udvikling i Fællesskabet og de enkelte medlemsstater og endelig særlige aktioner for energistyring på regionalt plan og i byer.

I finansieringsoversigten i kommissionsforslaget af 18. november 1997 blev der foreslået et beløb på 68,4 mio. EUR for den pågældende periode. Forslaget indgår i øvrigt i rammeprogrammet for aktioner inden for energisektoren. Det foreliggende program er en fortsættelse af SAVE-programmet, som Rådet vedtog i december 1996, og som udløber ved udgangen af 2000; programmets gyldighedsperiode skal fremover følge de øvrige programmer på energiområdet.

## *Beslutningen under første- og andenbehandlingen*

Programmet var emne for betænkning af Bloch von Blottnitz (V, D), som vedtoges ved førstebehandling den 11. marts 1999 og indeholdt 19 ændringsforslag. I betænkningen understregedes navnlig behovet for at vedtage lovgivningsmæssige foranstaltninger på europæisk plan og i medlemsstaterne til støtte for den indsats, der er nødvendig for at opnå markante reduktioner af CO<sub>2</sub>-emissionerne i Fællesskabet. Det fastsloges, at formålet med SAVE-programmet var at forbedre det endelige forbrugs energiintensitet med yderligere 1,5% årligt ud over, hvad der ellers ville være blevet opnået. Undersøgelserne og aktionerne skulle navnlig vedrøre energiattester for bygninger, varmeisolering for nye bygninger, regelmæssige eftersyn af fyr og undersøgelser med henblik på reducere af privattransport og erhvervs-kørsel i tætbebyggede områder.

Efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden bekræftede Parlamentet sin tidligere udtalelse som førstebehandling i den fælles beslutningsprocedure. Kommissionen accepterede på sin side seks af Parlamentets ændringsforslag.

Rådet vedtog sin fælles holdning den 28. juni 1999, hvori kun tre af Parlamentets ændringsforslag var medtaget. Opmærksomheden henledes på, at Rådet i denne tekst indførte en finansieringsramme på 64 mio. EUR. Kommissionen fandt, at denne fælles holdning i vid udstrækning afspejlede og supplerede dens ændrede forslag og klarlagde tilknytningen til det flerårige rammeprogram for energisektoren.

Den 6. oktober 1999 vedtog Parlamentet sin indstilling ved andenbehandling (Ahern, V, Irl.) med 8 ændringsforslag. Det påpeges i denne forbindelse, at Parlamentet havde opgivet målsætningen om at forbedre det endelige forbrugs energiintensitet med yderligere 1,5% årligt. Med hensyn til budgettet fastlagde Parlamentet finansieringsrammen for programmet til 68,4 mio. EUR, hvilket svarer til Kommissionens oprindelige forslag. Med denne betænkning præciseres det i øvrigt, at programmet kan indeholde lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige foranstaltninger, der henvises til den nye komitologiafgørelse, og navnlig præciseres og suppleres de kategorier af aktioner og foranstaltninger, der kan finansieres som led i programmet.

Kommissionen accepterede helt eller delvis fem af Parlamentets otte ændringsforslag, blandt andet ændringsforslaget vedrørende finansieringsrammen.

### *Beslutningen under forligsproceduren*

På grund af programmets nære tilknytning til andre programmer (Altener), som udløb i slutningen af 1999, og eftersom Rådet kun kunne acceptere et enkelt af de vedtagne ændringsforslag, besluttede det finske formandskab i samråd med Parlamentets formandskab med kort varsel at indkalde til møde i Forligsudvalget. Delegationens konstituerende møde fandt således sted den 20. oktober 1999.

På trilogien den 3. november opnåedes der enighed med hensyn til de undersøgelser og aktioner, der tager sigte på at indføre, gennemføre, supplere og evaluere virkningerne af fællesskabsforanstaltningerne.

På Forligsudvalgets møde den 11. november fandtes der kompromisløsninger for fem andre ændringsforslag, som navnlig vedrørte komitologispørgsmål, lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige foranstaltninger, indføjelser af lokale uafhængige energicentre blandt de ansvarlige for pilotaktioner med henblik på at forbedre energiforbrugsmønstrene og endelig indførelse af energy-auditing-systemer i overvågningen af udviklingen i energieffektiviteten.

Det eneste spørgsmål, som stadig stod åbent, nemlig finansieringsrammen, hvor forskellen mellem Parlamentets og Rådets forslag var på 4,4 mio. EUR, blev drøftet den 1. december 1999 på et møde mellem formanden for Parlamentets delegation, Provan, og den ansvarlige finske minister, Tuomioja. På dette møde gik Rådet ind på at forhøje beløbet til 66 mio. EUR, hvilket er en forhøjelse på 2 mio. EUR i forhold til Rådets udgangspunkt.

Rådets tilbud blev accepteret på mødet i Parlamentets delegation den 9. december, og Forligsudvalget, som mødtes samme dag om emnet "Kultur 2000", godkendte programmet endeligt som A-punkt (uden forhandling).

### *Konklusion*

Det endelige resultat af forliget er yderst tilfredsstillende for Europa-Parlamentet, eftersom samtlige ændringsforslag helt eller i samarbejdet form er optaget i det fælles udkast. Den

finansieringsramme, som i sidste instans blev tildelt programmet, er også yderst rimelig i betragtning af de tal, som blev drøftet, og Kommissionens beregninger. Vi foreslår derfor, at udkastet vedtages på plenarmødet under tredjebehandlingen.